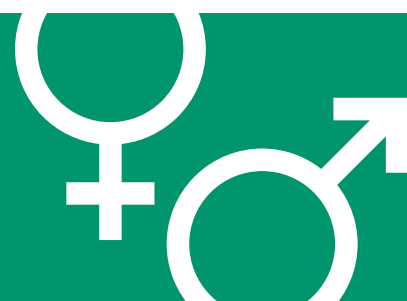




Synthèses de connaissances sur le **genre** et les systèmes **ESEC**



Mettre les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) au service des femmes : Un point de vue national

Synthèse 3, n° 1

Photo : Kenneth Pornillos / Banque mondiale

MESSAGES CLÉ

- **Le renforcement des systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) commence au niveau national.** L'établissement de systèmes ESEC durables devrait être une priorité pour les pays. Il peut se faire par l'intégration des cadres juridiques, l'adoption d'une structure de gouvernance claire et la garantie d'un financement durable. Les Philippines ont réussi à maintenir un système ESEC durable et ont mis en œuvre des lois qui reconnaissent les besoins de groupes spéciaux, notamment les femmes et les enfants. Bien qu'il reste du travail à accomplir, l'engagement des Philippines à renforcer son système ESEC a entraîné des gains importants.
- **Des systèmes ESEC solides nécessitent des champions pour aider à mettre en œuvre les plans.** Les champions individuels et institutionnels des systèmes ESEC sont des partenaires spéciaux qui jouent un rôle important dans le soutien du système ESEC d'un pays. Le système ESEC des Philippines a obtenu le soutien de nombreux champions, mais ce soutien peut dépendre de l'environnement politique du pays. Les parties prenantes des systèmes ESEC doivent encourager les partenaires individuels et institutionnels à devenir des champions, y compris les partenaires mondiaux qui travaillent activement dans un pays.
- **Des systèmes ESEC durables soutiennent le plan de développement d'un pays, fournissent des statistiques de l'état civil et soutiennent l'intégrité des systèmes d'identification nationale.** L'autorité statistique des Philippines, Philippine Statistics Authority (PSA), est responsable de la planification et du maintien des systèmes d'enregistrement des faits d'état civil et d'identification nationale. Ainsi, l'enregistrement des faits d'état civil peut être parfaitement intégré aux statistiques de l'état civil et aux systèmes d'identification nationale. Dans les pays où ces systèmes sont gérés par différents organismes, une intégration réussie repose sur des partenariats et des processus solides et dynamiques.

■ **Des systèmes ESEC solides reposent sur des relations de travail robustes entre les parties prenantes par l'intermédiaire de comités et de groupes de travail interinstitutionnels.** Les instituts nationaux de statistique doivent chercher à établir des relations et des liens avec les parties prenantes. La coordination doit être excellente à tous les niveaux de la bureaucratie d'un pays. Les adjoints, les directeurs, le personnel technique et les fonctionnaires de l'autorité statistique des Philippines à l'échelle fédérale doivent également travailler en étroite collaboration¹.

■ **Les systèmes solides d'ESEC utilisent des mécanismes d'assurance de qualité, de confidentialité des données et de sécurité pour garantir leur intégrité et réputation.**

L'autorité statistique des Philippines a obtenu la certification ISO 9001:2015 relative aux systèmes de gestion de la qualité pour ses processus de gestion, de statistiques et d'enregistrement des faits d'état civil. D'autres travaux sont en cours pour assurer la qualité des données et des registres administratifs.



Photo : Kenneth Pornillos / Banque mondiale

INTRODUCTION

Ces dernières années, la communauté internationale a donné la priorité au renforcement des systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) afin de mesurer les Objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies et de répondre aux préoccupations en matière d'égalité des sexes (**Badiee et Appel 2018**). Toutefois, le renforcement de ces systèmes doit commencer au niveau national. Il est donc essentiel de comprendre le point de vue du pays et les défis auxquels il est confronté pour établir un système ESEC qui répond aux besoins de ses secteurs vulnérables. Cette synthèse de connaissances met en lumière l'expérience des Philippines dans leur tentative de faire fonctionner les systèmes ESEC pour les femmes et les enfants.

Sur le terrain aux Philippines

En novembre 2014, les pays d'Asie et du Pacifique ont désigné la période 2015-2024 comme étant la décennie de l'ESEC en Asie et dans le Pacifique. L'objectif était d'affirmer et démontrer que des systèmes ESEC universels jouent un rôle essentiel dans la réalisation d'un développement inclusif, équitable et centré sur les personnes. Des systèmes ESEC solides :

- encouragent l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes;
- donnent aux femmes et jeunes filles de documents juridiques prouvant les relations familiales et l'état civil;
- produisent des statistiques ventilées par âge, sexe et géographie (**Nations Unies 2015**).

Les Philippines ont fait partie des premiers pays à officialiser leur engagement envers cette initiative par l'intermédiaire de la proclamation présidentielle n° 1 106 (**Philippine Statistics Authority 2015**), qui encourage « tous les

1 La Philippine Statistics Authority a été établie en 2013 lorsque le gouvernement philippin a mis en place un organisme statistique devant remplacer quatre organismes : Bureau of Agricultural Statistics, Bureau of Labor and Employment Statistics, National Statistics Office et National Statistical Coordination Board.

organismes et instruments du gouvernement national et des unités gouvernementales locales, y compris les sociétés détenues ou contrôlées par le gouvernement, en consultation avec le secteur privé, les partenaires de développement et les citoyens » à soutenir activement toutes les activités et les programmes relatifs à l'initiative « *Get Every Pinoy (Filipino) and Pinay (Filipina) in the Picture* », faire en sorte que tous les Philippins et Philippines soient comptés. En outre, le pays a été vice-président du groupe directeur régional et reste membre de ce groupe (Nations Unies 2015).

Les renseignements de base recueillis en 2015 indiquent que 135 millions d'enfants de moins de 5 ans dans la région de l'Asie-Pacifique n'ont pas été enregistrés à la naissance. En outre, 36 des 47 membres et membres associés de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique des Nations Unies possédaient des systèmes ESEC jugés « dysfonctionnels », « faibles » ou « fonctionnels, mais inadaptés ». Ces résultats sont tirés d'autoévaluations menées en 2010 et 2013. Le groupe directeur régional réalisera une évaluation à mi-parcours de la décennie avant la fin de 2019 (Nations Unies 2019).

Il convient de noter que les Philippines s'étaient engagées à renforcer le système d'enregistrement des faits d'état civil avant la déclaration de la décennie de l'ESEC. En 1991, la présidente Corazón Aquino a mis en œuvre la proclamation n° 682 déclarant le mois de février comme le mois de l'enregistrement des faits d'état civil (Philippine Statistics Authority 1991). Chaque année, cette célébration d'un mois adopte un thème et présente des événements dans tout le pays. En février 2019, le thème était *Inclusive and Responsive: Working Smarter Through Innovation*, ou Inclusif et réactif : Travailler plus intelligemment grâce à l'innovation.

Comme les pays jouent un rôle essentiel dans la mise en place de systèmes ESEC solides, la communauté globale doit trouver des moyens de soutenir le travail au niveau national.

CONSTRUIRE SUR DES BASES SOLIDES

Pour répondre efficacement aux besoins des femmes et des filles, les systèmes ESEC nécessitent un cadre juridique et des plans de développement solides, une structure de gouvernance claire et l'accès à un financement durable. Cela signifie qu'il faut adopter des lois et des processus qui répondent particulièrement aux préoccupations des femmes et des filles.

Cadre juridique

Un système ESEC solide repose sur des cadres juridiques et des plans de développement clairs. Aux Philippines, la *Civil Registry Law of 1930*, la loi sur le registre de l'état civil de 1930 et la *Philippine Statistical Act of 2013*, la loi sur les statistiques de 2013, régissent le système ESEC. Parmi les autres lois, on peut citer :

- dispositions visant à faire respecter les traditions et les croyances religieuses des Philippins musulmans et des peuples autochtones;
- lignes directrices concernant l'utilisation du nom de famille du père par les enfants de parents non mariés, en accordant les avantages habituellement accordés uniquement aux enfants légitimes;
- correction des erreurs dans les documents d'état civil afin de garantir l'intégrité des enregistrements des faits d'état civil.

Le bureau du directeur national de l'état civil fournit des cadres juridiques supplémentaires, tels que des circulaires administratives, pour fournir des services spéciaux aux femmes enceintes, aux personnes âgées, aux personnes handicapées et aux travailleurs philippins à l'étranger.

Un système ESEC qui pourvoit aux besoins des femmes et des enfants ne peut exister tout seul. C'est pourquoi les lois et les circulaires liés à l'ESEC ont été élaborées conjointement avec la protection juridique des femmes et des enfants, y compris la *Magna Carta of Women*, la Grande Charte pour les femmes des Philippines.

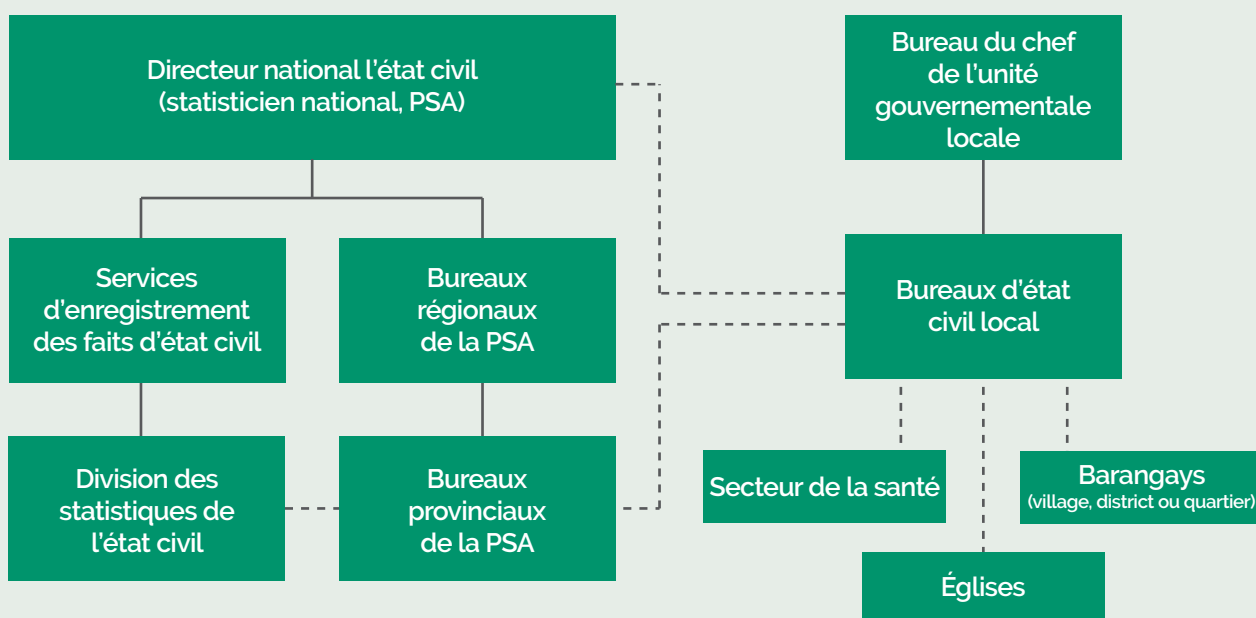
Gouvernance claire

Le statisticien national des Philippines est également le registraire général de l'état civil. L'autorité statistique des Philippines, Philippine Statistics Authority (PSA), est responsable de la gestion des processus d'enregistrement des faits d'état civil et de la maintenance de la base de données centrale de l'état civil. L'enregistrement des faits d'état civil commence à l'échelle locale avec 1 637 registraires de l'état civil locaux qui travaillent sous l'autorité d'un maire. Les registraires de l'état civil locaux soumettent tous les documents d'état civil à la PSA. Toutefois, le registraire général de l'état civil est responsable des lois, des politiques et des directives techniques relatives à l'ESEC.

Le système ESEC des Philippines a été créé dans les années 1930 avec la ratification de la *Law on Registry of Civil Status*, la loi sur le registre de l'état civil, qui a fait de l'enregistrement des faits d'état civil un service public obligatoire. En vertu de la loi sur les statistiques de 2013, la PSA est responsable de la loi sur le registre de l'état civil et a nommé le statisticien national comme directeur national de l'état civil.

Le code de l'administration locale de 1991, le *Local Government Code of 1991*, a accordé une autonomie financière aux administrations locales. Il a permis de déléguer la prestation de la plupart des services, y compris les fonctions d'enregistrement des faits d'état civil intégrées auprès des registraires de l'état civil locaux. Le code exige que les bureaux du registraire de l'état civil locaux compilent et soumettent à la PSA tous les documents d'état civil enregistrés dans leurs municipalités dans les 10 premiers jours du mois suivant l'enregistrement. Le registraire général de l'état civil assure la supervision technique de tous les bureaux du registraire de l'état civil locaux (figure 1).

Figure 1 : Structure de gouvernance du système ESEC aux Philippines.



Source : Philippine Statistics Authority (PSA)

Cette structure décentralisée réduit les obstacles et augmente l'enregistrement des faits d'état civil. Cela profite grandement aux femmes et aux filles, qui verront toutes les étapes de leur vie saisies par le système ESEC.

Financement durable

En vertu de la *General Appropriations Act*, la loi sur les crédits généraux, le gouvernement philippin finance le personnel de la PSA, les frais généraux du bureau d'enregistrement des faits d'état civil de la PSA, ainsi que les installations physiques et informatiques. Les services de première ligne, la numérisation des documents d'état civil et les innovations en matière de technologie de l'information dans le domaine de l'enregistrement des faits d'état civil se font dans le cadre d'un partenariat public-privé (PPP), connu sous le nom de *Civil Registry System Information Technology Public-Private Partnership Project Phase II*, le projet de partenariat public-privé en technologie de l'information pour le système d'état civil – phase II. La PSA a réussi à sceller un partenaire privé avec l'aide du centre de partenariat public-privé, le Public-Private Partnership Center des Philippines en 2016.

Le partenariat public-privé a permis à la PSA de moderniser le système ESEC par :

- la numérisation des documents d'état civil;
- le maintien d'une base de données centrale de l'état civil à laquelle la PSA et ses partenaires peuvent accéder de partout au pays;
- l'ajout de canaux d'accès aux documents en ligne, par téléphone et dans des kiosques indépendants;
- la prestation de services de première ligne aux citoyens.

Les femmes qui travaillent peuvent présenter une demande de documents d'état civil en ligne et par téléphone afin de ne pas avoir à quitter leur travail et perdre leur revenu. Le suivi effectué par la PSA en 2019 indique que ces innovations ont permis au système national

d'ESEC de traiter quotidiennement entre 60 000 et 80 000 transactions d'état civil.

Systèmes ESEC axés sur la sexospécificité

Grâce au PPP, les Philippines ont créé des voies prioritaires spéciales, augmenté l'espace dans les zones d'attente pour les femmes et les enfants et mis en place des salles pour l'allaitement. Dans les situations de catastrophe où les citoyens perdent leur certificat de naissance au niveau du village ou de la municipalité, ces documents peuvent être reconstitués à l'aide des renseignements de la base de données centrale numérisée de la PSA, fournissant aux femmes et aux enfants les documents nécessaires pour accéder aux services de base. Ce fut le cas lorsque le typhon Haiyan a frappé la ville de Tacloban, dans le centre des Philippines, et que les registraires de l'état civil locaux ont perdu tous leurs documents d'état civil en raison des inondations.

SOUTENIR LA CROISSANCE GRÂCE À DES PARTENAIRES ET DES CHAMPIONS

Des partenariats solides entre les personnes et les institutions sont essentiels pour passer de cadres juridiques et de plans de développement à un système ESEC actif. Certains partenaires deviennent des champions en utilisant leur influence pour obtenir un soutien à l'ESEC, en offrant un soutien constant aux autorités du système ESEC et en modifiant les lois existantes de l'ESEC ou en élaborant de nouvelles lois.

Les ministres comme champions

Les premiers champions de la PSA ont été les ministres de la planification socioéconomique et du budget sous l'administration de Benigno Aquino. Ils ont considérablement augmenté le budget de la PSA et ont prévu la construction de nouveaux bureaux centraux et de certains bureaux infranationaux ([République des Philippines 2015-2019](#)). Ces champions



Photo : Dave Llorito / Banque mondiale

changent au fur et à mesure que le paysage politique évolue. Pour la PSA, les ministres de la planification socioéconomique et du budget sous l'administration de Rodrigo Duterte ont continué à agir en tant que champions de l'ESEC.

Champions pour les femmes et les enfants

Pour répondre aux besoins des femmes et des enfants, les systèmes ESEC nécessitent des champions qui se concentrent sur leurs préoccupations. Aux Philippines, ces champions sont des partenaires institutionnels tels que la Philippine Commission on Women, la commission philippine sur les femmes et le Department of Social Welfare and Development, le ministère de la protection sociale et du développement des Philippines. La PSA et ces institutions gouvernementales discutent régulièrement des questions relatives à l'ESEC en ce qui concerne les femmes et les enfants. Parmi les autres champions figurent des organisations non gouvernementales telles que Plan International et World Vision. Ces organisations travaillent avec les femmes et les enfants sur le terrain et sensibilisent aux

questions telles que la nécessité d'obtenir des certificats de naissance pour accéder aux services gouvernementaux et l'importance d'obtenir des certificats de décès pour les maris et les pères afin que les femmes puissent recevoir des prestations de décès.

Des partenariats précieux et à long terme

Au fil du temps, les partenaires et les champions institutionnels peuvent devenir des partenaires durables. La coordination à différents niveaux de la bureaucratie permet de cimenter les relations et de créer des partenariats qui mènent à des champions institutionnels. La PSA a mis sur pied de solides partenariats institutionnels avec de nombreux organismes du conseil d'administration de la PSA, la plus haute instance politique des Philippines en matière de statistiques, et avec les organismes qui composent son comité inter-agences sur l'ESEC. À l'échelle locale, les bureaux infranationaux de la PSA ont établi des partenariats solides avec les bureaux du registraire de l'état civil locaux. En conséquence, les registraires de l'état civil locaux soutiennent la PSA en menant des campagnes de sensibilisation des ménages dans leurs villes et municipalités pour encourager les gens à participer aux recensements.

Activités de promotion de l'ESEC

Les partenariats peuvent inclure des activités formelles et informelles. Les activités formelles incluent :

- mois de l'enregistrement annuel des faits d'état civil en février;
- atelier national biennal sur l'enregistrement des faits d'état civil;
- convention nationale biennale des célébrants;
- programmes réguliers pour discuter de l'ESEC à la radio et à la télévision;
- formations et séminaires spéciaux réguliers pour aborder des questions particulières;
- mise à jour des circulaires administratives du registraire de l'état civil.

Les activités informelles comprennent des bourses avec les registraires de l'état civil locaux et les utilisateurs de l'état civil. Par exemple, la PSA participe au mois national de la femme chaque année en mars en publiant la fiche d'information sur les femmes et les hommes, qui est tirée des recensements, des enquêtes, des dossiers administratifs et de la base de données centrale de l'état civil de la PSA. De nombreux champions de l'ESEC pour les femmes et les enfants sont des femmes à la tête d'institutions, notamment la commission philippine sur les femmes et le ministère de la protection sociale et du développement des Philippines.

Valeur des partenariats

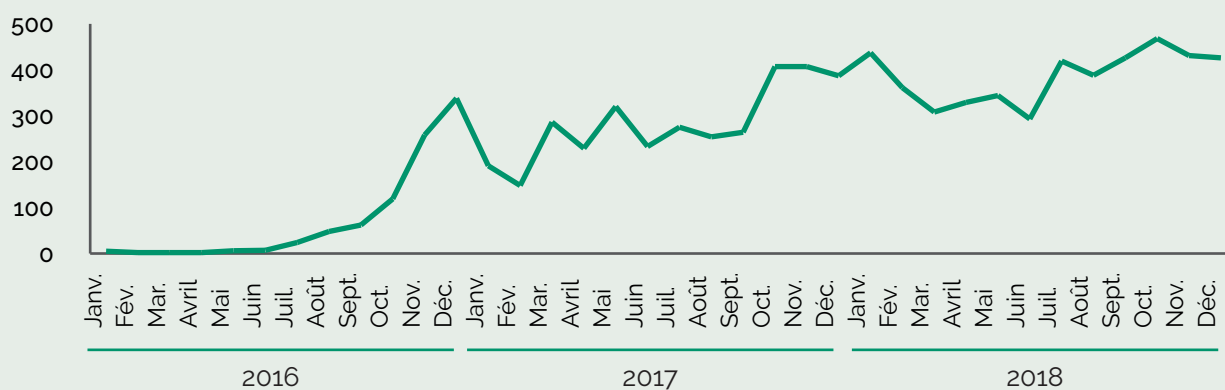
Présenté dans le cadre d'une vue d'ensemble des questions actuelles liées à l'ESEC lors de la quatrième réunion du groupe directeur régional des Nations Unies, la figure 2 illustre l'amélioration spectaculaire qui se produit

lorsque les différentes parties prenantes de l'ESEC dans un pays coordonnent leur travail et adoptent une approche pangouvernementale (Chowdhury 2018).

Il est également essentiel que les partenaires mondiaux collaborent sur le terrain, car ensemble, ils peuvent mener des actions dans les pays. Les partenaires mondiaux offrent également aux principales parties prenantes de l'ESEC la possibilité de communiquer leurs expériences et de créer un système de soutien qui peut ne pas être disponible dans leurs pays respectifs. Les Philippines ont grandement bénéficié de leurs partenaires mondiaux, y compris des organismes des Nations Unies, PARIS21, le Partenariat mondial pour les données sur le développement durable, Open Data Watch et l'initiative Data for Health de Bloomberg Philanthropies.

Figure 2 : Amélioration spectaculaire créée par une approche pangouvernementale liée à la coordination de l'ESEC.

Nombre de naissances enregistrées par mois dans 45 districts de Kaliganj, au Bangladesh



Année	naissances enregistrées	enregistrement cible*	(%)
2016	873	5 465	16
2018	4 630	5 616	82

*La cible est tirée du programme de vaccination et le numéro d'enregistrement du *Birth Registration Information System* (BRIS) du bureau du registraire général de l'état civil.

Source : Nations Unies, 2019

INSTAURER UN CLIMAT DE CONFIANCE

Fondamentalement, un système ESEC doit gagner la confiance de ses parties prenantes pour les encourager à valoriser et à utiliser les documents qu'il génère. Aux Philippines, les organismes suivants reconnaissent les certificats de naissance, de mariage et de décès délivrés par la PSA comme étant corrects et authentiques :

- Écoles;
- Employeurs;
- Ambassades qui délivrent des visas;
- Compagnies d'assurance;
- Organismes gouvernementaux qui fournissent les passeports, les permis de conduire et les licences professionnelles.

Le système ESEC peut fournir aux femmes et aux enfants les documents juridiques dont ils ont besoin pour effectuer des transactions de manière indépendante sans avoir besoin de l'autorisation de quelqu'un d'autre, comme leur

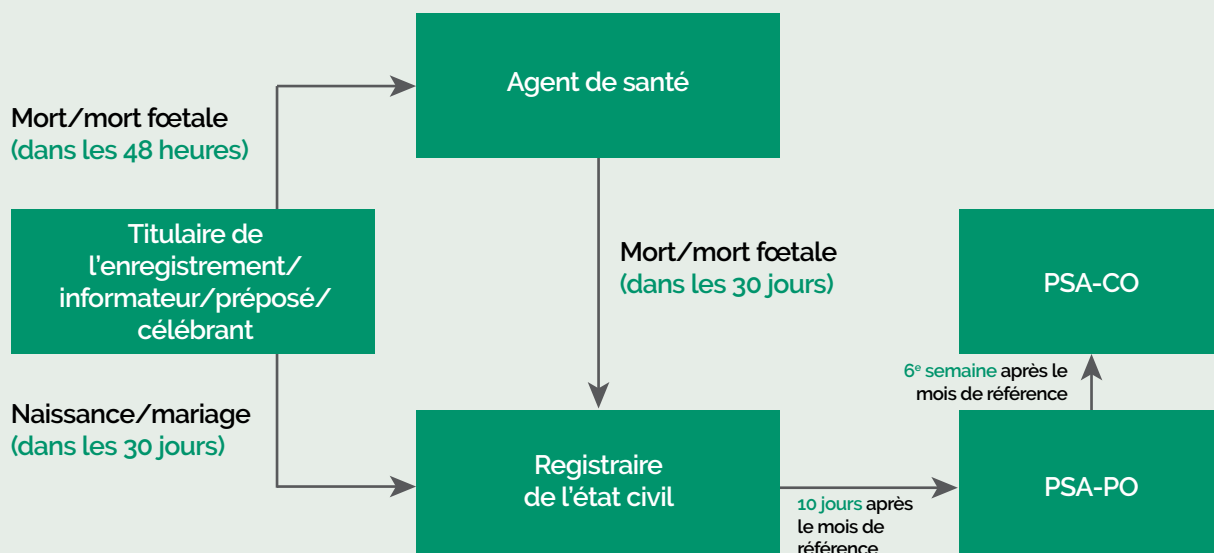
mari ou leur père. Ainsi, elles peuvent obtenir un passeport ou un héritage, fournir une preuve de mariage à leur mari et prouver qu'elles ont la garde de leurs enfants.

Le système ESEC des Philippines a gagné la confiance de ses parties prenantes grâce à la transparence, à la clarté des flux de processus, à la confidentialité et à la sécurité des données et à un cadre d'assurance de la qualité. Le site Web de la PSA contient les renseignements publics suivants concernant le système ESEC du pays :

- Lois;
- Structures de gouvernance;
- Circulaires administratives;
- Accès aux documents;
- Processus.

Depuis 2017, les Philippines ont obtenu et conservé la certification ISO 9001:2015 pour tous les processus du bureau central et de certains bureaux régionaux et provinciaux ([Philippine Statistics Authority 2019](#)).

Figure 3 : Flux du processus d'ESEC et principales parties prenantes, y compris le bureau central de de la PSA et les bureaux provinciaux de la PSA.



Source : Philippine Statistics Authority (PSA)

À l'heure actuelle, la PSA dirige l'élaboration d'un cadre d'assurance de la qualité pour les données administratives qui est le mécanisme d'harmonisation des dossiers administratifs, des registres et des systèmes d'information, *Mechanism for Harmonization of Administrative Records, Registers, and Information Systems*. L'objectif principal du projet est d'améliorer la conception des formulaires et des registres administratifs, y compris le système ESEC, et de produire des données et des renseignements de qualité destinés à être utilisés dans les statistiques officielles. Le conseil d'administration de la PSA devrait adopter ce cadre d'assurance de la qualité au cours du dernier trimestre de 2019 (PSA 2019).

La PSA a été reconnu pour sa conformité avec la *Data Privacy Act*, la loi sur la protection des données) et le *Freedom of Information Executive Order*, le décret sur la liberté de l'information. Ces certifications et récompenses ont contribué à accroître la confiance dans le système ESEC.

FAIRE DES LIENS

Les systèmes ESEC devraient être liés aux statistiques officielles et aux systèmes d'identification. La PSA a été instaurée en vertu de la *Philippine Statistical Act of 2013*, la loi sur les statistiques de 2013 pour « exécuter, faire respecter et administrer les fonctions d'enregistrement des faits d'état civil » ([République des Philippines 2013](#)). En outre, l'*Identification System Act*, la loi sur le système d'identification des Philippines, a désigné la PSA comme l'organisme d'exécution du système d'identification des Philippines ([République des Philippines 2018](#)).

Le cas des Philippines est unique, car le système d'état civil, le système de statistiques de l'état civil et le système national d'identification sont hébergés par un seul organisme gouvernemental, la PSA. Cet organisme est également chargé des statistiques officielles et coordonne

le système statistique national. Ce dispositif permet une prestation de services et un traitement des données et des statistiques plus transparents à l'appui des programmes et des politiques du gouvernement. L'utilisation des ressources (budgets, personnel, infrastructures) est optimisée. Il faut souligner que les cadres juridiques ne suffisent pas. En outre, la confidentialité et la sécurité des données sont beaucoup plus faciles à protéger puisque les différentes bases de données appartiennent à un seul organisme. Un leadership et un soutien politique forts par l'intermédiaire du statisticien en chef et de son équipe de direction donnent vie aux lois. Ainsi, d'autres pays devraient envisager ce modèle tout en reconnaissant les différents facteurs qui en font le succès.

Protéger les femmes et les enfants

Pour les femmes et les enfants philippins, le lien entre les systèmes ESEC et les systèmes d'identification permet de s'assurer que les renseignements sur le nom, l'âge et le sexe d'une personne figurant sur son certificat de naissance dans le système ESEC et les données biométriques du système d'identification sont correctement saisis. Des renseignements précis contribuent à protéger les femmes et les enfants contre la traite et fournissent une preuve de reconnaissance par leurs parents, qu'ils soient légitimes ou non. L'importance du lien entre ces systèmes pour les femmes et les enfants est abordée plus en détail dans le document intitulé *Établissement d'un lien entre les systèmes d'identification nationaux et les systèmes ESEC* : Un impératif du développement inclusif dans la deuxième synthèse de connaissance sur le genre et les systèmes ESEC ([Gutra 2018](#)).

Lier le développement aux statistiques

Le lien entre le plan de développement du gouvernement et les statistiques a été reconnu dans le plan de développement des Philippines pour 2017-2022, qui identifie le programme de développement statistique des Philippines, le

Philippine Statistical Development Program, pour 2017-2023 comme un document parallèle pour le soutien des données aux fins de planification et de suivi. Pour la première fois, le programme de développement statistique des Philippines comprend un chapitre sur l'ESEC.

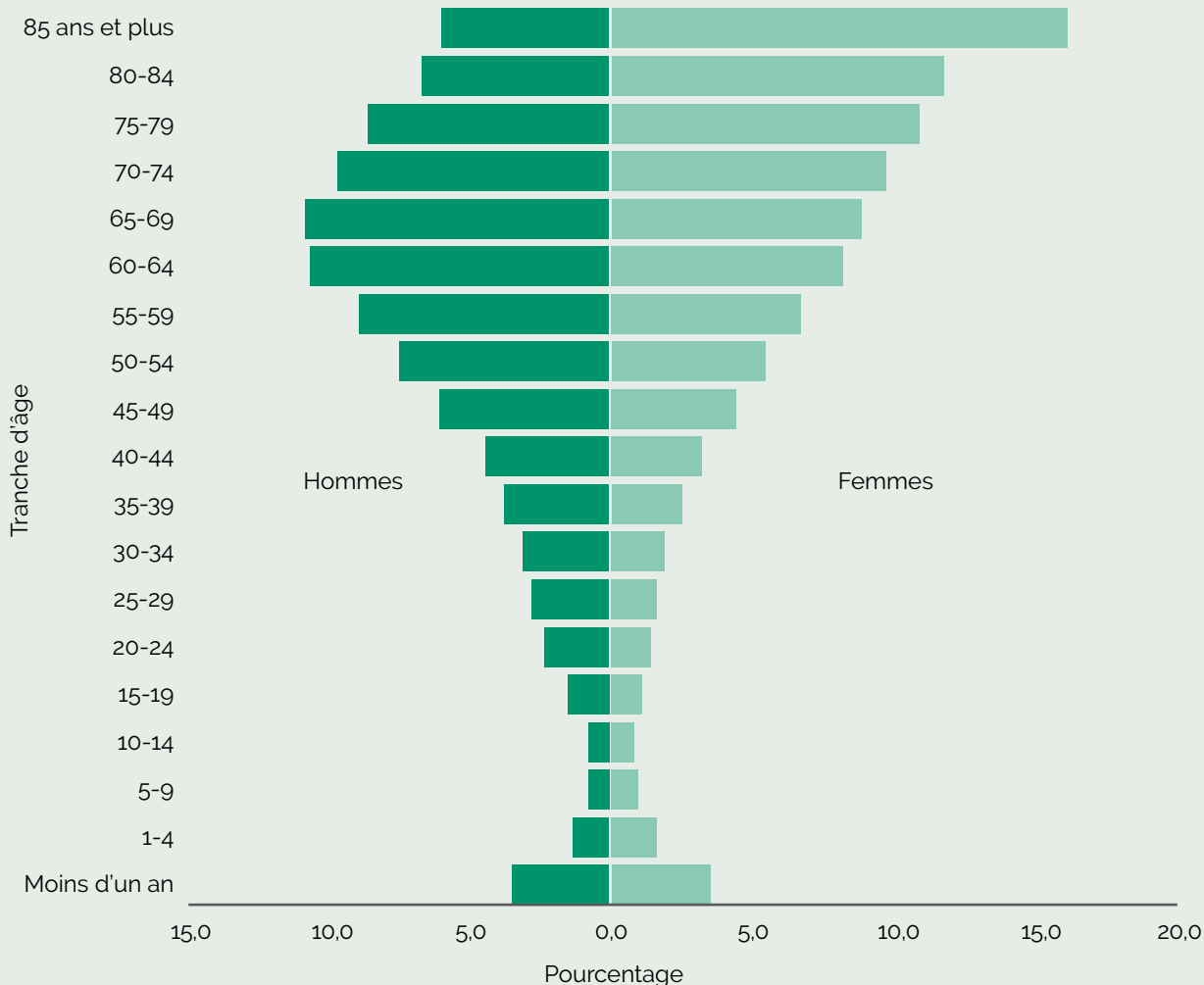
Le lien entre l'ESEC et les statistiques officielles est illustré par de nombreux systèmes d'information de la PSA, tels que les fiches d'information sur les femmes et les hommes, les statistiques de l'état civil, et même des

statistiques apparemment triviales, telles que les noms communs des bébés, filles et garçons.

Les rapports statistiques de l'état civil en 2017 font état de préoccupations importantes pour les femmes et les hommes :

- Plus de la moitié des bébés sont nés de mères non mariées (53,3 pour cent).
- Les mères adolescentes (196 478) ont donné naissance à plus de bébés que les pères adolescents (52 342).

Figure 4 : Les décès survenant avant l'âge de 80 ans sont plus élevés chez les hommes que chez les femmes.

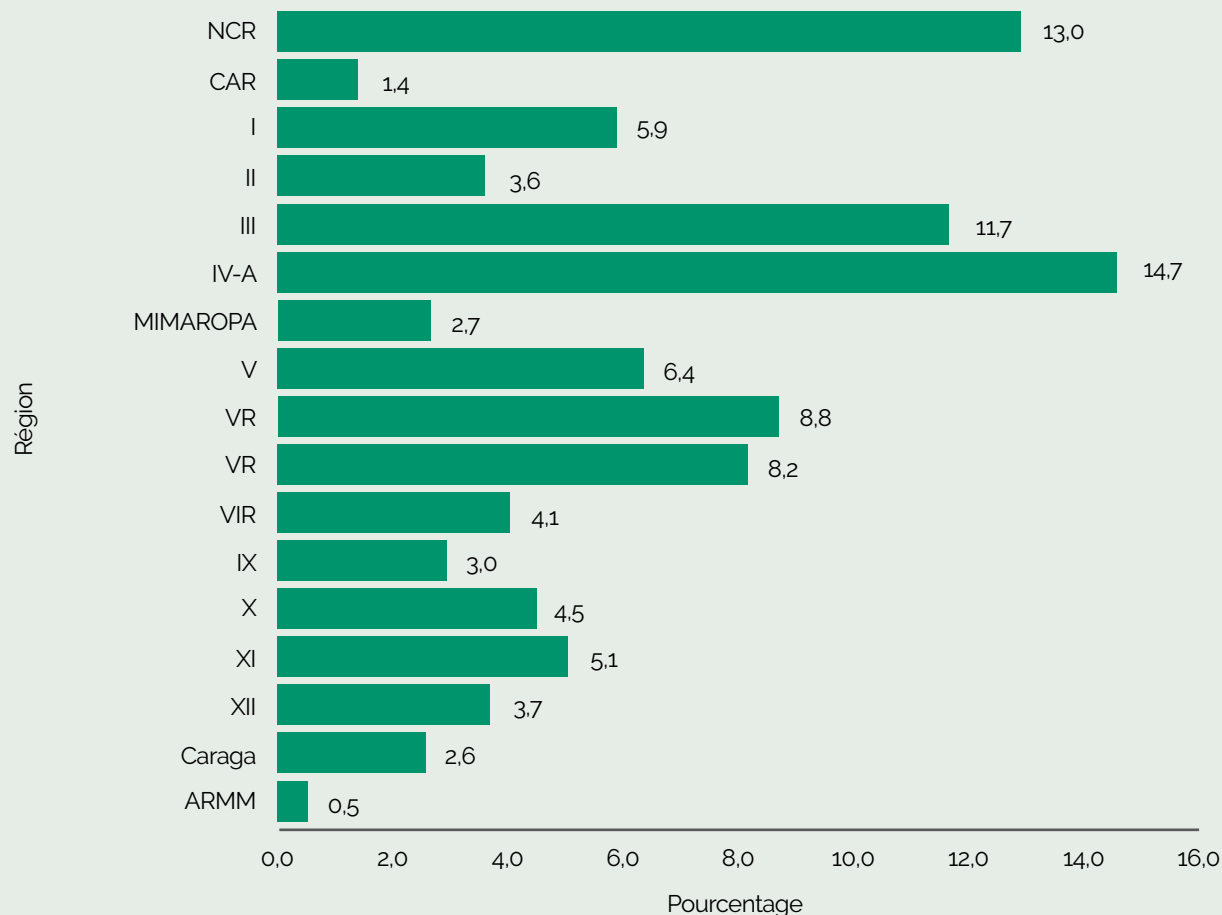


Source : Philippine Statistics Authority (PSA), 2019, Registered Deaths in the Philippines

■ Les décès survenant avant l'âge de 80 ans sont plus élevés chez les hommes que chez les femmes, la plus grande différence se situant entre 60 et 64 ans. C'est ce qu'illustre le rapport spécial sur les décès (figure 4).

■ Selon le rapport spécial sur les décès (figure 5), les décès maternels étaient les plus élevés dans la région IV-A, suivie de la région de la capitale nationale (RCN) et de la région VII, les régions urbaines du pays.

Figure 5 : Taux de mortalité maternelle par région.



Source : Philippine Statistics Authority (PSA), 2019. Registered deaths in the Philippines

En 2015, la PSA a mené un recensement de la population à mi-parcours de la décennie, connu sous le nom de POPCEN 2015, qui comprenait des questions visant à déterminer l'enregistrement des naissances des Philippins. Le recensement a révélé ce qui suit :

- Le taux d'enregistrement des naissances était de 95 pour cent pour les hommes et les femmes.
- Le taux d'enregistrement des décès pour les personnes décédées entre juin 2013 et juillet 2015 était de 91 pour cent, avec 92 pour cent pour les hommes décédés et 90 pour cent pour les femmes décédées. Il est intéressant de noter l'écart entre les hommes et les femmes en termes d'enregistrement des décès ([PSA 2015](#)).

Le recensement a également révélé l'interconnexion entre les deux services de la PSA en ce qui concerne le suivi de l'ESC : le National Census Service, le service national du recensement, qui effectue le recensement, et le Civil Registration Service, le service de l'état civil de la PSA, qui surveille la couverture des inscriptions.



Photo : Banque mondiale

PROCHAINES ÉTAPES

Les expériences des Philippines en matière d'ESEC sont destinées à fournir des renseignements utiles aux fins de mise en œuvre dans d'autres pays. Voici nos recommandations :

- **Les pays doivent s'efforcer d'établir une base solide pour leur système ESEC, qui comprend des cadres juridiques et un financement durable.** Les pays pourraient envisager des partenariats public-privé (PPP) pour obtenir un financement qui permettrait de fournir aux citoyens des services d'enregistrement des faits d'état civil durables et innovants. Cela permet de créer un système ESEC solide pouvant fournir aux femmes et aux enfants un accès facile et peu coûteux à la documentation.
- **Les instituts nationaux de statistique des pays doivent encourager les parties prenantes de l'ESEC à accéder au système pour les statistiques officielles et à inclure les données de l'ESEC dans leurs stratégies nationales de développement des statistiques.** Les statistiques officielles qui sont liées aux systèmes ESEC fournissent des renseignements ventilés par sexe que les gouvernements et les autres parties prenantes peuvent utiliser pour instaurer des lois, des politiques et des programmes appropriés pour les femmes et les enfants.
- **La communauté mondiale doit continuer à soutenir les efforts des pays en matière d'ESEC en collaborant avec eux sur le terrain et en offrant aux principaux acteurs de l'ESEC de ces pays la possibilité de participer aux débats internationaux.** Cela permettra aux femmes et aux enfants de bénéficier du soutien de la communauté mondiale.



■ **Les pays devraient travailler sur des initiatives d'assurance de la qualité et de confidentialité des données pour conserver les documents d'état civil.**

Le fait de garantir l'intégrité des données permet aux femmes et aux enfants de disposer de pièces d'identité appropriées et de protéger la confidentialité et la sécurité de leurs renseignements personnels. Cela permet aux femmes et aux enfants d'accéder aux prestations de protection sociale, telles que les transferts monétaires conditionnels, l'inscription dans les écoles, l'héritage et l'accès aux pensions de leur mari décédé.

■ **Les pays devraient prévoir des lois ou des structures de gouvernance permettant de créer un lien clair et continu entre leur système national d'identification et leur système d'état civil.**

La liaison directe de ces deux systèmes garantit l'intégrité du système national d'identification et favorise la rentabilité, la confidentialité et la sécurité des systèmes. Il convient d'assurer un leadership fort et un soutien solide de la part des autres entités gouvernementales pour la mise à jour des lois et des structures de gouvernance.

■ **Les pays doivent désigner les champions de l'ESEC et s'assurer de leur soutien pour élaborer des lois, obtenir les ressources nécessaires et maintenir l'intégrité de leurs systèmes ESEC.**

Des champions sont nécessaires dans tous les domaines pour mettre en place des systèmes ESEC solides qui répondent aux préoccupations des femmes et des enfants, fournissent des ressources supplémentaires pour mettre en œuvre des solutions innovantes aux problèmes d'accessibilité et facilitent la récupération des documents d'état civil dans les situations de catastrophe. En effet, ces champions font bouger les choses pour les femmes et les enfants!



Ce document a été rédigé par Lisa Grace S. Bersales, professeure de statistiques, École de statistiques, Université des Philippines, et anciennement statisticienne nationale et registraire générale de l'état civil des Philippines. Il fait partie de la série de synthèses des connaissances sur le genre et les systèmes ESEC, qui a été élaborée par le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil, en partenariat avec Open Data Watch.

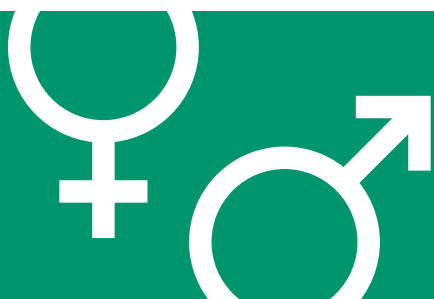
La recherche présentée dans cette publication a été réalisée avec l'aide financière et technique du Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil. Hébergée au Centre de recherches pour le développement international (CRDI), elle est financée conjointement par Affaires mondiales Canada et le CRDI. Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement celles d'Affaires mondiales Canada, du CRDI ou du Conseil des gouverneurs de ce dernier.

*Référence suggérée : Bersales, Lisa Grace S. 2020. **Mettre les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) au service des femmes : Un point de vue national.** Série de synthèses des connaissances sur le genre et les systèmes ESEC. Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil, Centre de recherches pour le développement international, Ottawa (Ontario).*

© Centre de recherches pour le développement international, 2020

RÉFÉRENCES

- Badiee, S. et Appel, D. 2019. Exploiter la puissance des systèmes ESEC pour les ODD liés au genre : possibilités et défis. Série de synthèses des connaissances sur le genre et les systèmes ESEC. Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil, Centre de recherches pour le développement international, Ottawa (Ontario). systemesec.ca/sites/default/files/inline-files/CRVS_Gender_1.3_Harnessing_f_WEB.pdf
- Chowdhury, A. 2018. Overview of the CRVS issues and link with the SDGs. Presentation at the Fourth Meeting of the Regional Steering Group. getinthepicture.org/system/files/S%203_overview%20current%20CRVS%20issues.pptx
- Mitra, R.G. 2019. Établissement d'un lien entre les systèmes d'identification nationaux et les systèmes ESEC : Un impératif du développement inclusif. Série de synthèses des connaissances sur le genre et les systèmes ESEC. Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC), Centre de recherches pour le développement international, Ottawa (Ontario). crvssystems.ca/sites/default/files/inline-files/CRVS_Gender_2.3_ID_f.pdf
- Nations Unies. Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique. 2015. Asian and Pacific Civil Registration and Vital Statistics Decade 2015–2024. unescap.org/sites/default/files/Asian_and_Pacific_Civil_Registration_and_Vital_Statistics_Decade2015-2024_Booklet.pdf
- Nations Unies. Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique. 2019. Regional Steering Group for CRVS in Asia and the Pacific. getinthepicture.org/crvs-decade/regional-steering-group-crvs-asia-and-pacific
- Nations Unies. Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique. 2019. The Fourth Meeting of the Regional Steering Group for Asian Pacific CRVS Decade 2015–2024. getinthepicture.org/event/fourth-meeting-regional-steering-group
- Philippine Statistics Authority. 2013. *Philippine Statistical Act of 2013* (RA 10625). psa.gov.ph/content/philippine-statistical-act-2013
- Philippine Statistics Authority. 2015. POPCEN 2015 reports. psa.gov.ph/tags/popcen-2015
- Philippine Statistics Authority. 2015. Proclamation n° 1106. President Aquino declares the years 2015 to 2024 as Civil Registration and Vital Statistics Decade. psa.gov.ph/content/president-aquino-declares-years-2015-2024-civil-registration-and-vital-statistics-decade
- Philippine Statistics Authority. 2018. Births in the Philippines, 2017. psa.gov.ph/vital-statistics/id/136977
- Philippine Statistics Authority. 2019. Registered Deaths in the Philippines, 2017. psa.gov.ph/sites/default/files/attachments/crd/specialrelease/2017%20Special%20Release%20on%20Death.pdf
- Philippine Statistics Authority. Civil Registration Laws. psa.gov.ph/civilregistration/civil-registration-laws
- Philippine Statistics Authority. Civil Registration Memorandum Circulars. psa.gov.ph/crs-circulars
- République des Philippines. 2018. *Philippine Identification System Act* (RA 11055). psa.gov.ph/system/files/kmcd/RA11055_PhilSys.pdf
- République des Philippines. Department of Budget and Management. 2015–2019. *Philippines General Appropriations Act 2015–2019*. dbm.gov.ph/index.php/dbm-publications/general-appropriations-act-gaa
- République des Philippines. Public-Private Partnership Center. 2016. PSA, Unisys sign CRSITP2 PPP contract. ppp.gov.ph/press-releases/psa-unisys-sign-crs-itp2-ppp-contract/



LE CENTRE D'EXCELLENCE
sur les systèmes ESEC

CENTRE OF EXCELLENCE
for CRVS Systems

www.systemesESEC.ca



Affaires mondiales
Canada

Global Affairs
Canada



IDRC | CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

Nous Soutenons le



**MÉCANISME DE
FINANCEMENT
MONDIAL**